

El patrimonio filmico de la Revolución Mexicana

Rescate, restauración y conservación

Ángel Martínez*

Resumen: En esta nota se da cuenta de las existencias de materiales documentales relativos a la Revolución Mexicana en los fondos “Edmundo Gabilondo” y “Salvador Toscano” resguardados en la Filmoteca de la Universidad Nacional Autónoma de México. También se informa de cómo se constituyeron dichos fondos, y cuáles han sido las acciones emprendidas por la Filmoteca para restaurarlos, conservarlos y ponerlos a disposición de cineastas e investigadores.

Palabras clave: patrimonio, restauración, conservación, archivo, Revolución Mexicana.

The film heritage of the Mexican Revolution. Rescue, restoration and conservation

Abstract: This text offers information on the documentary film materials relating to the Mexican Revolution held in the Edmundo Gabilondo and Salvador Toscano collections at the National Autonomous University of Mexico Cinemathèque. It also tells how these collections came into existence, and reveals the measures taken by the Cinemathèque to restore and conserve them, as well as to make them available to filmmakers and researchers.

Keywords: heritage, restoration, conservation, archive, Mexican Revolution.

O patrimônio filmico da Revolução Mexicana. Resgate, restauração e conservação

Resumo Nesta nota se dá conta dos fundos “Edmundo Gabilondo” e “Salvador Toscano” resguardados na Filmoteca da Universidade Nacional Autónoma do México. Também se descreve como tais fundos foram constituídos e se informa sobre quais ações têm sido empreendidas pela Filmoteca para restaurá-los, conservá-los e colocá-los à disposição de cineastas e pesquisadores.

Palavras chave: patrimônio, restauração, conservação, arquivo, Revolução Mexicana.

La Filmoteca de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) es uno de los archivos de cine más grandes de América Latina y también uno de los más antiguos. El 8 de junio de 1960, el productor de cine independiente Manuel Barbachano Ponce, entregó al entonces rector de la UNAM, Dr. Nabor Carrillo, dos películas de su colección: *Raíces* (Benito Alazraki, 1953) y *¡Torero!* (Carlos Velo, 1956), con lo que formalmente quedó fundada esta cinemateca. A 55 años de distancia, el acervo de esta dependencia se ha incrementado en un promedio de mil películas por año, sumando a la fecha algo más de 55 mil títulos.

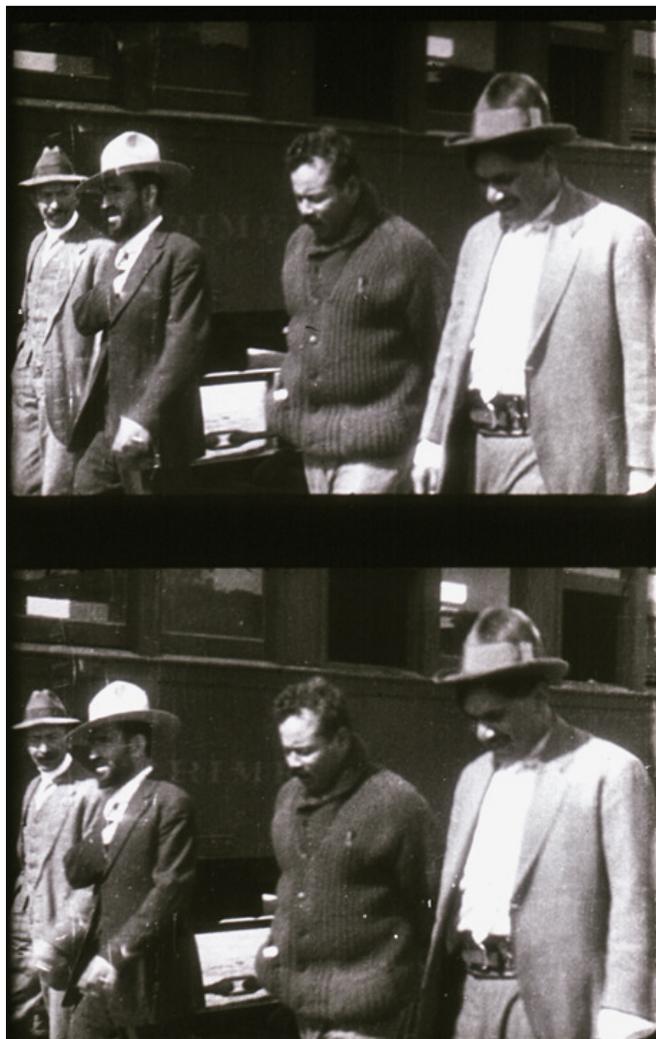
El acervo de la Filmoteca de la UNAM está compuesto en su mayoría por películas en acetato, pero también se conservan películas en nitrato –un material inestable e inflamable que se produjo desde los inicios de la cinematografía hasta el año de 1950, cuando fue sustituido por la película con soporte de acetato y triacetato de celulosa no inflamable. En estos soportes y más recientemente en películas de polyester, se preservan películas silentes y sonoras de argumento, noticieros y otros documentales, anuncios comerciales, cintas de animación, copias de trabajo y descartes. El archivo se enfoca en adquirir películas mexicanas, aunque se conservan con igual cuidado las extranjeras que por donaciones, compras u otros motivos integran sus colecciones.

La Filmoteca de la UNAM es el archivo que tiene mayor cantidad de imágenes en movimiento de la Revolución Mexicana (1910-1917), incorporadas a los fondos “Edmundo Gabilondo” y “Salvador Toscano”. Estos fondos pertenecen de hecho a las colecciones testimoniales 1898-1932 que la Filmoteca logró inscribir en el Programa “Memoria del Mundo” de la UNESCO en febrero de 2016.

Fondo “Edmundo Gabilondo”

En los años setenta del pasado siglo, la UNAM compró a Edmundo Gabilondo un lote de películas que este coleccionista había adquirido directamente de la empresa de los Hermanos Alva. Entre 1906 y 1913, estos cineastas oriundos de Morelia, Michoacán, desarrollaron en esa ciudad y en todo México una importante labor como exhibidores y

productores de cintas documentales.¹ Buena parte de incorporado por el Fondo “Edmundo Gabilondo” fue filmado por ellos, aunque también hay películas o escenas que, siguiendo las costumbres de la época, llegaron a manos de los Alva a través de compras o intercambios con otros cineastas.



Francisco Villa, de suéter, al centro. Fotograma de documental no identificado. Filmoteca de la UNAM.

La UNAM compró a Gabilondo un total de 425 rollos de 35 mm en soporte de acetato de celulosa, con diferentes longitudes o duraciones; muchos de éstos eran duplicados negativos (copias de positivos), otros duplicados positivos (copias a partir de materiales negativos), y en su mayoría se trataba de copias de exhibición con rayas longitudinales en la emulsión y el soporte producidas por su proyección en las salas de cine.

Cabe mencionar que entre los materiales incluidos en el lote se encuentran algunas de las primeras películas silentes de un rollo (mil pies o

alrededor de 12 minutos de duración) producidas en el país, así como algunas de las primeras de mayor longitud, como la que registra la famosa entrevista entre los presidentes de México y Estados Unidos Porfirio Díaz y William H. Taft, celebrada en

¹ Sobre los Hermanos Alva véase DE LOS REYES, Aurelio. *Cine y sociedad en México. Vivir de sueños*, vol. 1, México: UNAM, 1981, pp. 42-49; RUIZ OJEDA, Tania. “La llegada del cinematógrafo y el surgimiento, evolución y desaparición de la primera sala cinematográfica en Morelia, 1896-1914”. Morelia: tesis de maestría para la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, 2007 y MIQUEL, Ángel. *En tiempos de revolución. El cine en la ciudad de México, 1910-1916*. México: Filmoteca de la UNAM, 2013, pp. 17-18, 167-168 y 228-229.

1909, que era de al menos dos rollos. El lote incluye alrededor de siete horas de imágenes en movimiento relacionadas con la Revolución, y entre los principales registros de sucesos históricos que contiene de este periodo se encuentran:



Fotograma de *Fiestas del Centenario de la Independencia* (Salvador Toscano y Hermanos Alva, 1910).
Filmoteca de la UNAM.

- Las fiestas del Centenario de la Independencia (1910)
- La toma de Ciudad Juárez por las fuerzas del caudillo revolucionario Francisco I. Madero (1911)
- El viaje triunfal de Madero a la ciudad de México (1911)
- La inauguración del sanatorio del Dr. Urrutia por el presidente provisional Francisco León de la Barra (1911)
- El combate a la revolución de Pascual Orozco contra el gobierno de Madero (1912)

- La rebelión armada contra el gobierno de Madero en la ciudad de México en el periodo conocido como “La decena trágica” (1913)
- La entrada del ejército del jefe revolucionario Venustiano Carranza a la ciudad de México (1914)
- La entrada de los ejércitos de los jefes revolucionarios Francisco Villa y Emiliano Zapata a la Ciudad de México (1914)
- El banquete de Villa, Zapata y otros jefes revolucionarios en Palacio Nacional (1914)
- La visita de Villa a la tumba de Madero (1914)
- La rendición de Villa en Sabinas, Coahuila (1920)
- Las tomas de posesión de los presidentes Álvaro Obregón y Plutarco Elías Calles (1920 y 1924).

Fondo “Salvador Toscano”

El pionero del cine mexicano Salvador Toscano comenzó su larga carrera como exhibidor y realizador de vistas en 1897, y su trayectoria en ese campo se extendió hasta 1921.² Después de esa fecha dejó de filmar, pero siguió coleccionando imágenes de la Revolución y, sin dedicarse enteramente al oficio de la exhibición, eventualmente continuó presentando en cines versiones de su cada vez más larga película de compilación *Historia completa de la Revolución Mexicana*.³ Los materiales filmados o coleccionados por él fueron heredados por su hija Carmen Toscano, quien aprovechó una buena cantidad de ellos para editar la cinta sonora *Memorias de un mexicano* (1950). Gracias al interés de los hijos de Carmen por la conservación de los materiales cinematográficos antiguos, se constituyó la Fundación “Carmen Toscano” IAP, con sede en el rancho “Los Barandales”, en Ocoyoacac, Estado de México.

² Véanse DE LOS REYES, *ibid*, pp. 39-41, y MIQUEL, Ángel. *Salvador Toscano*. México: Universidad de Guadalajara, Filmoteca de la UNAM, Archivo Agrasánchez y Universidad Veracruzana, 1997, pp. 67- 79.

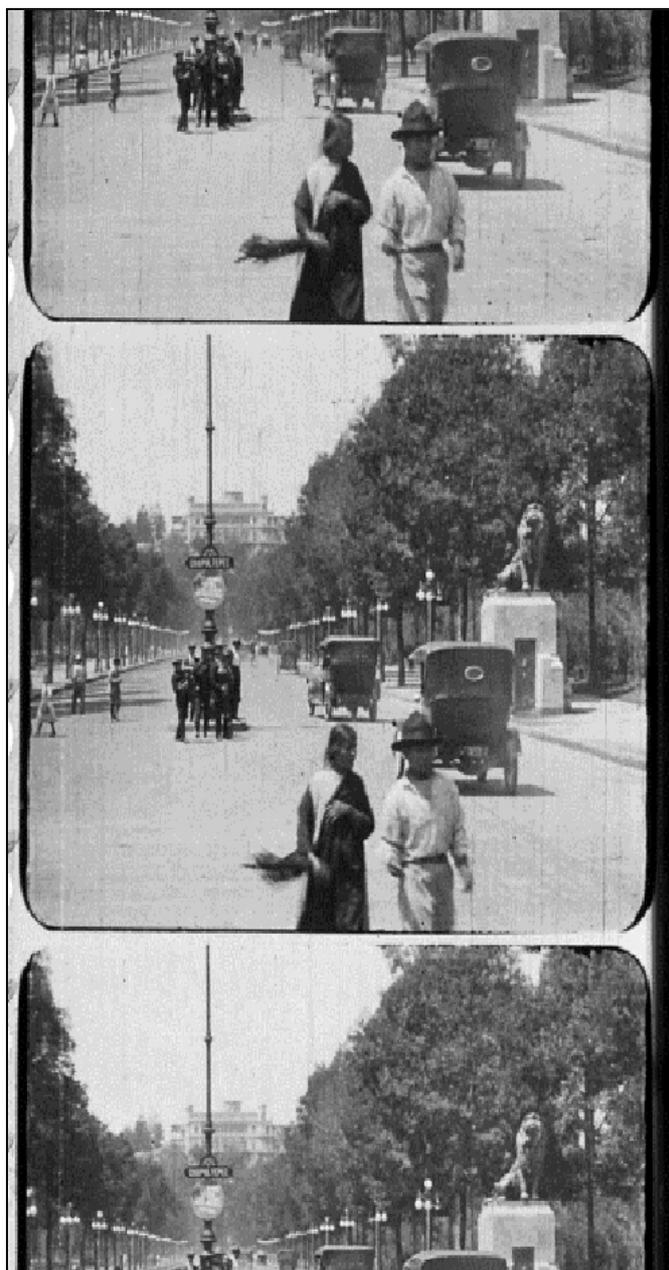
³ Sobre Toscano y sus cintas de compilación, véase WOOD, David. “Cine documental y Revolución Mexicana. La invención de un género”. En: Ortiz Monasterio, Pablo (ed). *Fragmentos. Narración cinematográfica compilada y arreglada por Salvador Toscano, 1900-1930*. México: CONACULTA, IMCINE, Universidad de Guadalajara, México, 2010, pp. 41-53.



Intertítulo y fotograma de una película de compilación de Salvador Toscano. Fimoteca de la UNAM.

En 2012, la Fundación “Carmen Toscano” decidió donar a la Fimoteca de la UNAM la mayor parte de su acervo de cine y en el mes de noviembre se formalizó el traspaso de 1130 latas de películas de 35, 16 y 9.5 mm. Actualmente esos materiales, debidamente identificados, son parte del Patrimonio Cinematográfico de la UNAM.

Entre los materiales de la Fundación Toscano había rollos negativos de 35 mm en soporte de nitrato, es decir, las películas originales que Salvador Toscano había filmado más de cien años antes. También había nitratos con emulsión positiva, que constituían copias únicas (no había negativos de estos rollos). Había igualmente duplicados negativos y duplicados positivos en soporte de acetato de diferentes sucesos históricos de la época revolucionaria, que eran también únicos, es decir, sin copias.



Fotogramas de un corto filmado en el Paseo de la Reforma de la ciudad de México (probablemente Salvador Toscano, 1909), Filmoteca de la UNAM.

La donación incluía una serie de materiales específicos de *Memorias de un mexicano*, como copias completas en nitrato, copias en acetato, copias de trabajo, copias con narración en otros idiomas, *rushes* o pruebas de laboratorio, rollos de sonido (pista de música, pista de efectos), y descartes (rollos con intertítulos mezclados y sobrepuestos). Destacaban también los descartes inéditos (*trims*) de la cinta, es decir, aquellos fragmentos de las películas originales filmadas o coleccionadas por Toscano que su hija no incorporó al hacer la edición de ese documental. Algunas de esas imágenes que no aparecen en *Memorias de un mexicano* y que nunca han sido proyectadas son:

- Sánchez Azcona en el triunfo del maderismo en Ciudad Juárez
- Vistas del Desfile Histórico del Centenario de 1910
- La llegada de Madero a la Ciudad de México en 1911
- Escenas de la entrada del ejército de Venustiano Carranza a la ciudad de México en 1916
- Imágenes de la rendición de Francisco Villa
- Fragmentos de los funerales de Francisco I. Madero
- Partes de los funerales de Amado Nervo
- Fragmentos de la Convención de Aguascalientes

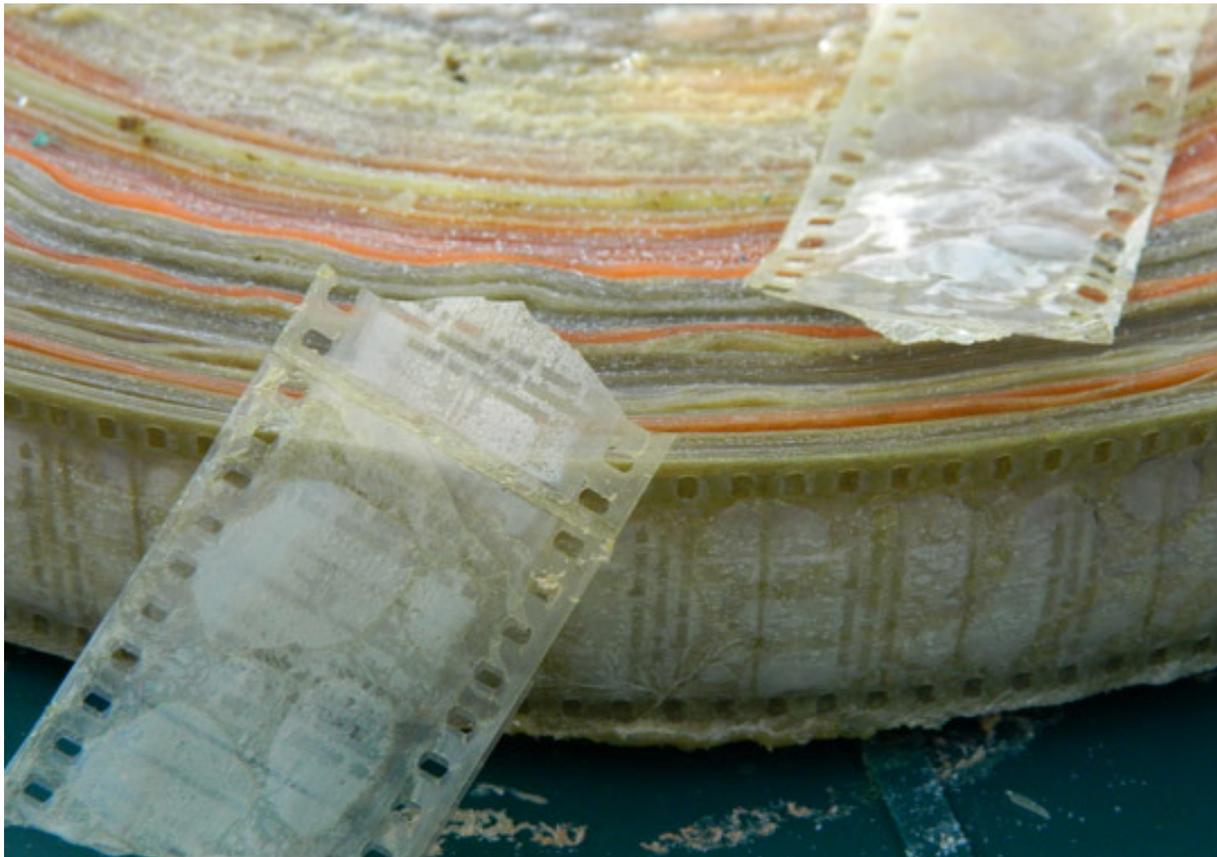
Es muy importante notar que entre los materiales donados por la Fundación se encontraban así mismo los descartes de la edición de la película *Epopéyas de la Revolución* (Fernando Marcos, 1961), realizada con fragmentos filmados originalmente por el cineasta Jesús H. Abitia.⁴

Como recuento, los trescientos cincuenta rollos del Fondo “Salvador Toscano” relacionados con la Revolución abarcan aproximadamente seis horas (280 mil pies de película).

Preservación y usos

Las imágenes de estos dos fondos fueron digitalizadas y un gran porcentaje de ellas se encuentra ya restaurado digitalmente. Empleando nuevas tecnologías, se les quitaron líneas de proyección; se les corrigió la inestabilidad, el contraste, el brillo y se re-encuadraron los fotogramas. Muchos rollos que se encontraban en avanzado grado de sulfatación fueron tratados por los especialistas en restauración de la Filmoteca, quienes en todos los casos lograron rescatar al menos fotogramas de escenas o intertítulos.

⁴ Sobre este cineasta, véase PICK, Zuzana. “Jesús H. Abitia, cinefotógrafo de la Revolución”. En: AA.VV. *Fotografía, cine y literatura de la Revolución Mexicana*. México: Fundación Toscano, Ediciones Sin Nombre, Universidad Autónoma del Estado de Morelos y Universidad de Guadalajara, 2004, pp. 31-48.



Rollo de nitrato de celulosa en avanzado estado de sulfatación.

Después de la limpieza, la reparación y la estabilización de los materiales, se procedió a su catalogación, que ya se encuentra terminada. Para su preservación se llevó a cabo el escaneo en 2k de todas las películas de nitrato y se procedió a duplicar en 35 mm, de manera fotoquímica, aquellos rollos que lo requirieran ya sea por su alto grado de deterioro o por la importancia de los sucesos históricos que contenían.

En suma, las siete horas del fondo “Edmundo Gabilondo” y las seis del “Salvador Toscano” dan un total de trece horas de imágenes de la Revolución respaldadas de manera fotoquímica, restauradas de forma digital y preservadas en bóvedas especiales para que puedan ser vistas y reutilizadas por las futuras generaciones. De hecho, el proceso de reutilización de esas imágenes comenzó hace ya algún tiempo. El fondo “Edmundo Gabilondo” sirvió para la realización de algunos programas de la serie histórica “18 lustros de la vida en México”, editada por la Filmoteca entre 1990 y 2000, y que puede verse en <http://www.filmoteca.unam.mx/cinelinea/html/lustros.html>. Posteriormente, algunas cintas cortas completas se incluyeron en el DVD antológico *Michoacán*, con narración de Ricardo Pérez Montfort, también editado por la Filmoteca en 2006.



Bóvedas de acetato de la Filmoteca de la UNAM.

Una vez que los materiales de la Revolución fueron digitalizados, el cineasta José Ramón Mikelajáuregui los intervino creativamente para hacer *La historia en la mirada* (2011), film editado por la Filmoteca que se hizo acreedor del Ariel al mejor documental de ese año. Un uso distinto de los materiales es el que ha hecho desde 2010 el historiador Aurelio de los Reyes para reconstruir los acontecimientos filmados por los pioneros. Sus versiones se han presentado bajo esta nueva forma en reuniones académicas y en el Festival de cine mudo de la ciudad de Pordenone, Italia, en su edición de 2013.

Referencias bibliográficas

- AA.VV. *Fotografía, cine y literatura de la Revolución Mexicana*. México: Fundación Toscano, Ediciones Sin Nombre, Universidad Autónoma del Estado de Morelos y Universidad de Guadalajara, 2004.
- DE LOS REYES, Aurelio. *Cine y sociedad en México. Vivir de sueños*, vol. 1. México: UNAM, 1981.
- MIQUEL, Ángel. *Salvador Toscano*. México: Universidad de Guadalajara, Fimoteca de la UNAM, Archivo Agrasánchez y Universidad Veracruzana, 1997.

- MIQUEL, Ángel. *En tiempos de revolución. El cine en la ciudad de México, 1910-1916*. México: Filmoteca de la UNAM, 2013.
- ORTIZ MONASTERIO, Pablo (ed.). *Fragmentos. Narración cinematográfica compilada y arreglada por Salvador Toscano, 1900-1930*. México: CONACULTA, IMCINE, Universidad de Guadalajara, México, 2010.
- PICK, Zuzana. "Jesús H. Abitia, cinefotógrafo de la Revolución". En: AA.VV. *Fotografía, cine y literatura de la Revolución Mexicana*. México: Fundación Toscano, Ediciones Sin Nombre, Universidad Autónoma del Estado de Morelos y Universidad de Guadalajara, 2004, pp. 31-48.
- RUIZ OJEDA, Tania. "La llegada del cinematógrafo y el surgimiento, evolución y desaparición de la primera sala cinematográfica en Morelia, 1896-1914". Morelia: tesis de maestría para la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, 2007.
- WOOD, David. "Cine documental y Revolución Mexicana. La invención de un género". En: Ortiz Monasterio, Pablo (ed.). *Fragmentos. Narración cinematográfica compilada y arreglada por Salvador Toscano, 1900-1930*, México: CONACULTA, IMCINE, Universidad de Guadalajara, México, 2010, pp. 41-53.

Fecha de recepción: 2 de agosto de 2016

Fecha de aceptación: 18 de octubre de 2016

Para citar este artículo:

MARTÍNEZ, Ángel. "El patrimonio filmico de la Revolución Mexicana. Rescate, restauración y conservación", *Vivomatografías. Revista de estudios sobre precine y cine silente en Latinoamérica*, n. 2, diciembre de 2016, pp. 279-288. Disponible en: <<http://www.vivomatografias.com/index.php/vmfs/article/view/65>> [Acceso dd.mm.aaaa].

* **Ángel Martínez** es licenciado en Historia por la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, diplomado en Historia de la Fotografía por el Instituto Nacional de Antropología e Historia y egresado en archivística cinematográfica por George Eastman House, Rochester, NY. Es responsable del Departamento de Catalogación de la Filmoteca de la UNAM y becario del Proyecto de restauración digital de la obra de Joaquim Pedro de Andrade en la Cinemateca Brasileira. Es editor del *Diccionario de la Producción Cinematográfica Mexicana, 1970-2000*, editado por la UNAM. E-mail: amzeppelin@gmail.com.